



SCORP Mini P

Quick Start Guide

快速入门

クイックスタート

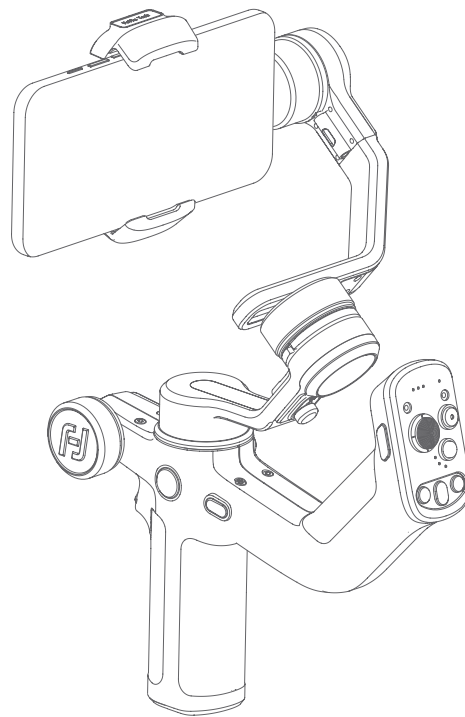
Schnellstartanleitung

Guide de Démarrage Rapide

Guía de Inicio Rápido

Guida Rapida

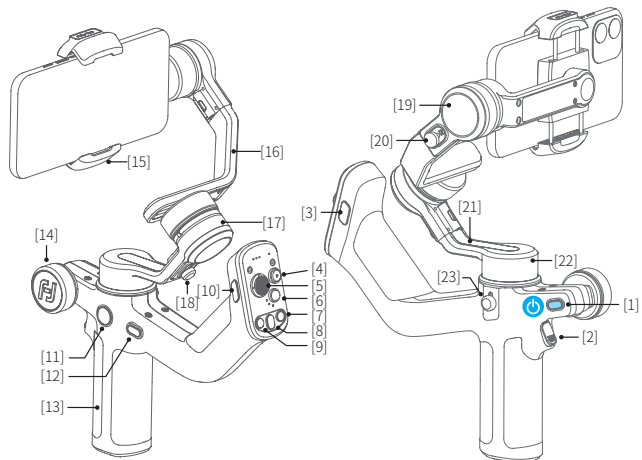
V1.0.0



EN	Quick Start Guide	3/
CN	快速入门	7/
JP	クイックスタート	11/
DE	Schnellstartanleitung	15/
FR	Guide de Démarrage Rapide	19/
ES	Guía de Inicio Rápido	23/
IT	Inizio Rápido	27/

1. Overview

* Not include smartphone.



[1] Power button

[2] Trigger button

[3] F2 button

[4] Shutter button

[5] Joystick

[6] Mode button

[7] R button

[8] Auto rotation button

[9] L button

[10] F1 button

[11] Knob function switching

button

[12] FPV button

[13] Handle

[14] Multifunction knob

[15] Smartphone holder

[16] Cross arm

[17] Roll axis

[18] Roll lock

[19] Tilt axis

[20] Tilt lock

[21] Cross arm

[22] Pan axis

[23] Pan lock

User manual

Scan the QR code to get the latest user manual or download it from the official website.

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorg-mini-p/>



Download the App

Scan the QR code to download the App, or search for "Feiyu ON" in the App Store or Google Play.

* Requires iOS 9.0 or above, Android 6.0 or above.



iOS

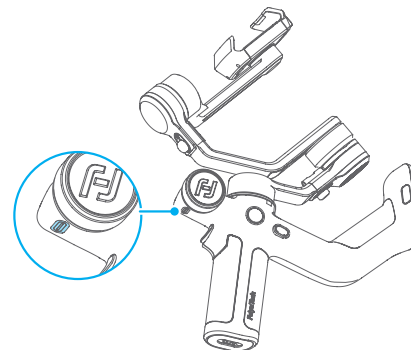


Android

2. Getting started

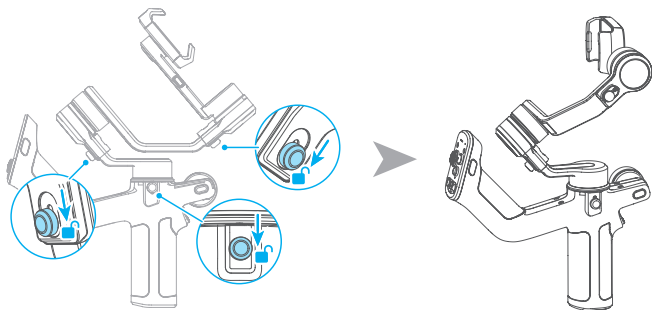
2.1 Charging

Please fully charge the battery before power on the gimbal for the first time. Charging with USB-C cable, supports quick charge.



2.2 Adjust the gimbal to gimbal balancing position

The gimbal is folded by default, please unlock all the three axes and adjust the gimbal to gimbal balancing position, and then lock the three axes.



Gimbal folded position

Gimbal balancing position

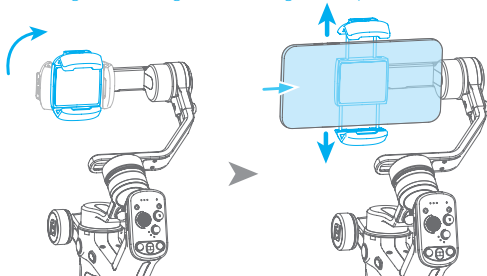
3. Mounting the Smartphone

Make sure you have completed all the steps which mentioned in “chapter 2. Getting started” and the gimbal is adjusted to **gimbal balancing position**. It is recommended to remove the smartphone case before mounting the smartphone.

Take horizontal mounting as an example:

- (1) Power off the gimbal or enter sleep mode first, then rotate the smartphone holder to make it vertical to prepare for landscape shooting.
- (2) Extend the smartphone holder, and put your smartphone in, keep the smartphone holder in center.

Note: before switching the mounting direction, the gimbal required to be off or in sleep mode.



EN

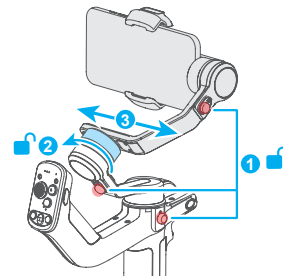
4. Gimbal Balancing

Please balance the gimbal before powering it on. Before balance the gimbal, please power off it or enter sleep mode.



Tutorial Videos

- (1) Unlock the three axis locks ①, observe the tilt direction of the mobile phone.
- (2) If the phone is tilted to one end, it means that the center of gravity is toward this end, and the fixing knob needs to be loosened ②, and then move the cross arm in the opposite direction ③, until the cross arm maintains a horizontal balance.
- (3) tighten the fixing knob ②.

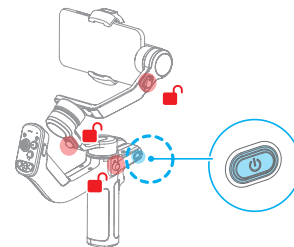


5. Operation

5.1 Power ON/ OFF

Before power on the gimbal, make sure you have balanced gimbal, and unlocked all the three axes. If you haven't unlocked all the 3 axes, gimbal will enter sleep mode to protect itself. Please single tap power button to wake up gimbal after unlocked all the 3 axes.

Long press the power button and release it when you hear the beep sound to power on/ off.



5.2 Follow mode introduction

PF: Pan follow, only the pan axis follows the movement of user's hand.

PTF: Pan and tilt follow, where both the pan and tilt axes follow the movement of user's hand, but roll axis does not.

FPV: Pan, tilt and roll follow, where all 3 axes follow the movement of user's hand.

Lock: All 3 axes do not follow the movement of user's hand, gimbal keeps the direction of the camera fixed.

FFW: Flash follow, where all 3 axes follow the movement of user's hand in high follow speed.

5.3 Button operation



Power button

Long press: Power on/off
Single tap: Wake up
Double tap: Enter sleep mode



Mode button

Single tap: Switch among PF/PTF (Default)/FPV mode (Switch in turn)
Tap five times: Horizon calibration



Trigger button

Single tap: face tracking
Double tap: Recenter
Triple tap: Enter/Exit selfie mode (Pan axis turn 180°)
Press and hold: Enter Lock mode (Release to exit)
 You can custom the function via App



Joystick

Push: Control the movement of the tilt and pan axes.



Shutter button*

Press half way: Focus (Feiyu ON App)
Single tap (Fully): Start/Stop recording / Take photo
Long press (Fully): Switch among video/ photo mode (Feiyu ON App)
 * Need to connect with smartphone



Auto rotation button

Single tap: Enter auto rotation mode
Single tap again:
 (1) Exit auto rotation mode (When gimbal is not rotating)
 (2) Pause the rotation (When gimbal is rotating)



L button

Single tap: Turn left continuously
Single tap again: Switch rotating speed (Switch cyclically among Slow/Med/Fast orderly, the preset speed is Med)

Active in auto rotation mode



R button

Single tap: Turn right continuously
Single tap again: Switch rotating speed (Switch cyclically among Slow/Med/Fast orderly, the preset speed is Med)

Active in auto rotation mode



F1 button

Double tap: Enter/Exit album (in the Feiyu ON App)



F2 button

Double tap: Enter FFW mode



FPV button

Single tap: Enter/Exit FPV mode



Multifunction knob

Turn: (1) Control the movement of the roll, tilt and pan axes.
 (2) Control electronic focus/zoom

Set current control option as option (1) or (2) through knob function switching button



Knob function switching button

Single tap:

(1) Switch the control object while controlling the movement of the 3 axes (Tilt/Pan/Roll)
 (2) When in electronic focus/zoom control state, single tap to switch between electronic focus and electronic zoom (Feiyu ON App)

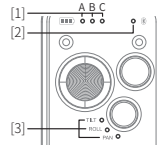
Long press: Switch the control options of Multifunction knob in turn (The movement of the 3 axes, electronic focus/zoom)

- More button function introductions please refer to the user manual.

5.4 Indicator

- [1] Battery indicator A/B/C
- [2] Bluetooth indicator
- [3] Follow status indicator

TILT = Tilt axis
 ROLL = Roll axis
 PAN = Pan axis



Bluetooth indicator instruction

Bluetooth status	Indicator
Bluetooth connected	●
Bluetooth disconnected	○
Unpairing Bluetooth*	●●●

*Clear Bluetooth connection: push the joystick down and hold it, then triple tap the power button

The indicator is on which means the corresponding axis follows the movement of user's hand.

SCORP-Mini P ×1, Tripod ×1, USB-C cable ×1, Manual ×1

Follow status indicator instruction

Mode	Follow status indicator		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	●
PTF	●	○	●
FPV	●	●	●
FFW	●●●	●●●	●●●
Auto rotation	●	●	●

Battery indicator instruction

Battery level	Battery indicator		
	A	B	C
Fully charged	●	●	●
High level of battery	●	●	●●●
Medium level of battery	●	●●●	○
Low power	●●●	○	○
Low power, will auto power off	●	○	○

Other status indicator instruction

Status	Battery indicator		
	A	B	C
Sleep mode			
Initializing	●●●	●●●	●●●
Initialization failed	●●●	●●●	●●●
Upgrading	The green light flashes cyclically		
Upgrade failed	The yellow light flashes cyclically		

Icon:

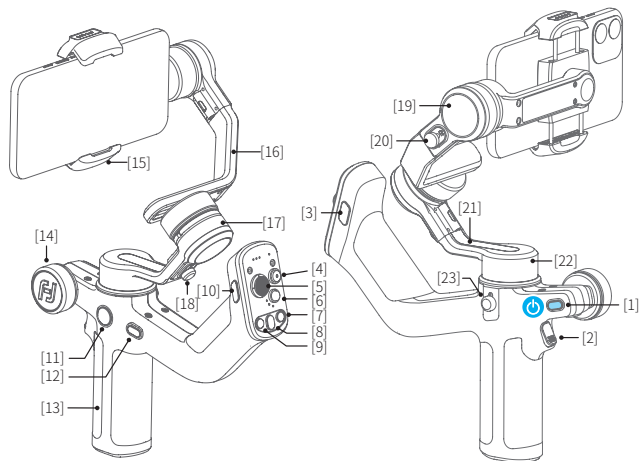
- / ● / ● / ● Light of corresponding color is on
- Blue light keeps flashing twice
- Blue light flashes quickly
- Yellow light flashes quickly
- Red light flashes quickly
- Green light flashes quickly
- Green light breathing
- Light is off

6. Specifications

Product name	Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
Product model	FeiyuMP01
Max. Tilt Range	+143° ~-147° (±3°)
Max. Roll Range	+90.4° ~-199.7° (±3°)
Max. Pan Range	360°
Weight	About 683g (not including tripod)
Payload capability	About 520g (Well-balanced)
Battery life	About 11 Hours (Well-balanced)
Charging time	About 1.5 Hours (18W quick charge)
Battery	2200mAh
Operating voltage	6.8V-8.4V
Compatible smartphones	iPhone and Android phones (the width of the phone 55~ 88mm)

1. 产品概览

* 本产品不含手机



- [1] 电源键
- [2] 扳机键
- [3] F2 键
- [4] 拍摄键
- [5] 摇杆
- [6] 模式键
- [7] R 键
- [8] 自动旋转键
- [9] L 键
- [10] F1 键
- [11] 旋钮功能切换键
- [12] FPV 键

- [13] 手柄
- [14] 多功能旋钮
- [15] 手机夹
- [16] 横臂
- [17] 横滚轴
- [18] 横滚电机锁
- [19] 俯仰轴
- [20] 俯仰电机锁
- [21] 竖臂
- [22] 航向轴
- [23] 航向电机锁

详细说明书

按以下步骤操作可快速体验产品的基本功能。更多功能的使用请参阅
详细说明书

<https://www.feiyu-tech.cn/feiyu-scorp-mini-p/>



下载 App

扫描二维码或在应用商店搜索 "Feiyu ON" 下载。

* Feiyu ON 系统要求: iOS 9.0 或更高版本, Android 6.0 或更高版本

* Android 版本请使用浏览器扫描二维码下载



iOS

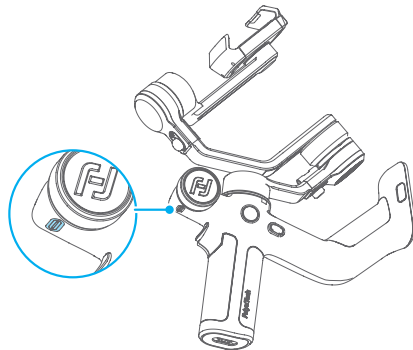


Android

2. 准备工作

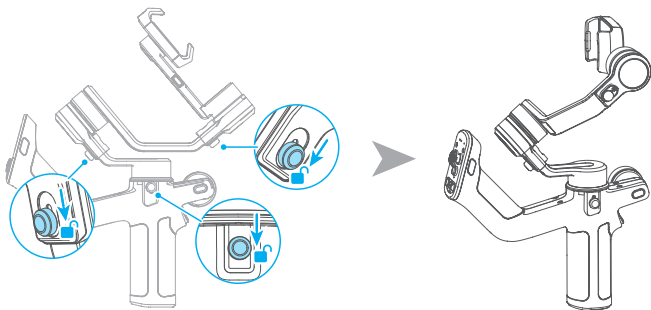
2.1 充电

首次使用前, 建议为稳定器充满电。
使用 Type-C 快充线充电, 支持快充。



2.2 展开至平衡锁定状态

出厂时稳定器主体部分处于收纳锁定状态，请分别将三轴电机锁拨动至解锁位置，调整三轴的位置至平衡锁定状态，再分别将三轴电机锁拨动至锁定位置，方便下一步操作。



收纳锁定状态

平衡锁定状态

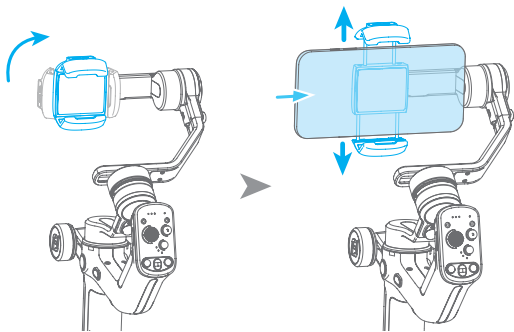
3. 安装手机

确保已完成“2.准备工作”的步骤，稳定器处于**平衡锁定状态**，安装前建议取下手机保护套。

以横拍安装为例：

- (1) 使稳定器关机或休眠，夹具转到横拍安装状态。
- (2) 拉开手机夹具，将手机居中置入。

注意：切换横拍或竖拍安装前，稳定器需关机或休眠。



CN

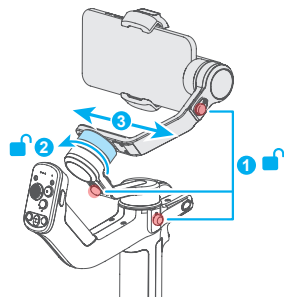
4. 平衡调节

拍摄前需对稳定器进行平衡调节。调平时稳定器需关机或休眠。



教学视频

- (1) 解锁三个电机锁①，观察手机倾斜方向。
- (2) 如手机往一端倾斜，则表明重心偏向倾斜端，需拧松固定旋钮②，向倾斜的反方向移动横臂③，直至横臂保持水平平衡，即已调平。
- (3) 拧紧固定旋钮②。

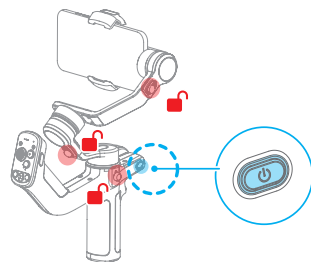


5. 操作

5.1 开机 / 关机

开机前，确认已完成平衡调节，请务必解开三轴电机锁。
如未全部解锁开机，将进入休眠保护，请全部解锁后单击电源键唤醒稳定器。

长按电源键，听到提示音时松开，即可开机 / 关机。



5.2 跟随模式介绍

- 航向跟随:** 仅航向跟随, 俯仰、横滚方向不跟随
- 双轴跟随:** 航向、俯仰跟随, 横滚方向不跟随
- 全域跟随:** 航向、俯仰、横滚方向全跟随
- 全锁定:** 航向、俯仰、横滚方向均不跟随
- 闪随模式:** 航向、俯仰、横滚方向快速跟随

5.3 按键操作



电源键

- 长按:** 开机 / 关机
- 单击:** 唤醒
- 双击:** 休眠



模式键

- 单击:** 航向跟随 / 双轴跟随 (默认) / 全域跟随 (依次切换)
- 五连击:** 水平校准



扳机键

- 单击:** 人脸跟随
- 双击:** 复位
- 三连击:** 切换 / 退出自拍 (航向轴转 180°)
- 按住:** 进入全锁定 (松手退出)

可通过 App 修改该按键操作功能



摇杆

- 推动:** 控制俯仰、航向轴转动



拍摄键*

- 半按:** 对焦 (Feiyu ON App 中)
- 单击 (全按):** 开始录像 / 停止录像 / 拍照
- 长按 (全按):** 切换拍照 / 录像 (Feiyu ON App 中)

* 需连接手机



自动旋转键

- 单击:** 进入自动旋转模式
- 再次单击:**
 - (1) 退出该模式 (未旋转状态下)
 - (2) 暂停旋转 (旋转状态下)



L 键

- 单击:** 连续左转
- 再次单击:** 切换速度 (按慢速 / 中速 / 快速依次循环切换, 出厂预设为中速)

在自动旋转模式下有效



R 键

- 单击:** 连续右转
- 再次单击:** 切换速度 (按慢速 / 中速 / 快速依次循环切换, 出厂预设为中速)

在自动旋转模式下有效

CN



F1 键

- 双击:** 进入 / 退出相册 (Feiyu ON App 中)



F2 键

- 双击:** 进入闪随模式



FPV 键

- 单击:** 进入 / 退出全域跟随



多功能旋钮

旋转:

- (1) 控制横滚、俯仰、航向的角度;
- (2) 控制电子跟焦 / 电子变焦

可通过旋钮功能切换键, 设置当前可控制选项为 (1) 或 (2)



旋钮功能切换键

单击:

- (1) 在控制三轴角度时, 依次切换控制对象 (俯仰 / 航向 / 横滚)
- (2) 在电子跟焦、电子变焦时, 依次切换为电子跟焦 / 电子变焦 (Feiyu ON App 中)

长按: 依次切换多功能旋钮的控制选项 (三轴角度 / 电子跟焦、电子变焦)

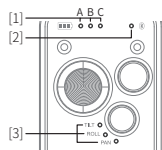
- 更多按键功能操作请参考详细说明书。

5.4 指示灯

- [1] 电量指示灯 A/B/C
- [2] 蓝牙指示灯
- [3] 跟随状态指示灯

TILT = 俯仰方向
ROLL = 横滚方向
PAN = 航向方向

对应灯亮表示该方向跟随



蓝牙指示

蓝牙状态 闪烁状态

蓝牙已连接 ●

蓝牙未连接 ○

清空蓝牙中* ●●●

* 清空蓝牙操作: 向下推动摇杆并保持, 三连击电源键

跟随状态指示

模式	跟随状态指示灯		
	TILT	ROLL	PAN
全锁定	○	○	○
航向跟随	○	○	●
双轴跟随	●	○	●
全城跟随	●	●	●
闪随模式	●●●	●●●	●●●
自动旋转	●	●	●

其他状态指示

状态	电量指示灯		
	A	B	C
休眠	○	○	○
初始化和	●●●	●●●	●●●
初始化失败	●●●	●●●	●●●
升级中	绿灯依次循环闪烁		
升级失败	黄灯依次循环闪烁		

6. 参数

产品名称	飞宇蝎子 -Mini P 三轴手机手持稳定器
产品型号	FeiyuMP01
俯仰角动作角度	+143°~-147° (±3°)
横滚角动作角度	+90.4°~-199.7° (±3°)
航向角动作角度	360°
产品重量	约 683g (不含脚架)
最大载重	约 520g (重心平衡状态下)
理论续航时间	约 11 小时 (重心平衡状态下)
充电时间	约 1.5 小时 (18W 快充)
电池容量	2200mAh
工作电压	6.8V-8.4V
适配	iPhone 系列及 Android 系列手机 (手机宽度 55~88mm)

电量指示

电量	电量指示灯		
	A	B	C
满电	●	●	●
高电量	●	●	●●●
中电量	●	●●●	○
低电量	●●●	○	○
低电量关机	●	○	○

图例:

● / ● / ● / ●	对应颜色灯亮
●●○	蓝灯双闪
●●●	蓝灯快闪
●●●	黄灯快闪
●●●	红灯快闪
●●●	绿灯快闪
●●○	绿灯呼吸
○	灯灭

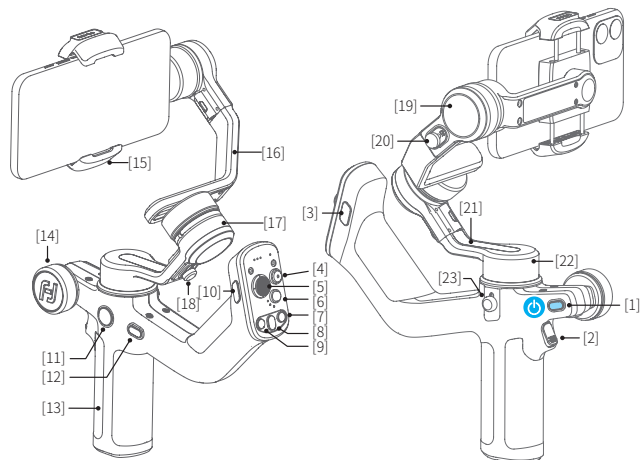
CN

包装清单

主机 ×1, 三脚架 ×1, Type-C 充电线 ×1, 说明书 ×1

1. 製品概要

* 本製品には携帯電話は含まれていません



- | | |
|----------------|--------------------|
| [1] 電源ボタン | [13] ハンドル |
| [2] トリガーボタン | [14] 多機能ノブ |
| [3] F2 ボタン | [15] スマホホルダー |
| [4] 撮影ボタン | [16] クロスアーム |
| [5] ジョイスティック | [17] クロスローラー |
| [6] モードボタン | [18] クロスロールモーターロック |
| [7] Rボタン | [19] チルト軸 |
| [8] 自動回転ボタン | [20] チルトモーターロック |
| [9] Lボタン | [21] パーティカルアーム |
| [10] F1 ボタン | [22] ヘディング軸 |
| [11] ノブ機能切替ボタン | [23] ヘディングモーターロック |
| [12] FPV ボタン | |

詳細版説明書

次の手順に従って操作すると、製品の基本機能を速やかに体験することができます。

その他の機能の使用方法については、詳細版説明書をご参照ください。

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorp-mini-p/>



App をダウンロードします

QR コードをスキャンするか、アプリストアで「Feiyu ON」を検索してダウンロードしてください。

* 動作環境: iOS 9.0 以降、Android 6.0 以降



iOS

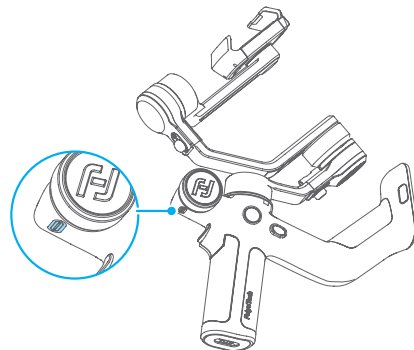


Android

2. 準備作業

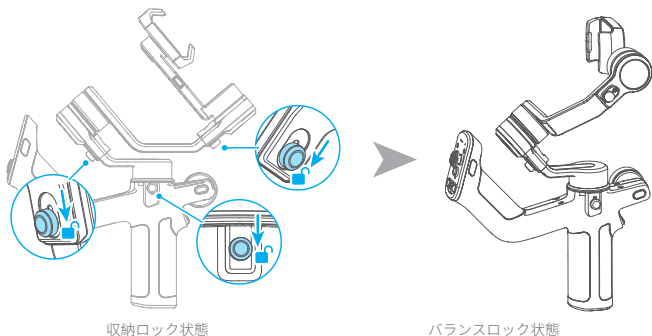
2.1 充電

初めてお使いになる前に、ジンバルをフル充電しておくことをお勧めします。Type-C 急速充電ケーブルを使用してで充電してください。急速充電に対応。



2.2 バランスロック状態への展開

ジンバルの本体部分は工場出荷時に収納ロック状態になっていますので、次の操作を容易にするために、3軸モーターロックをそれぞれロック解除位置に切り替え、3軸の位置をバランスロック状態に調整してから、3軸モーターロックをそれぞれロック位置に切り替えてください。



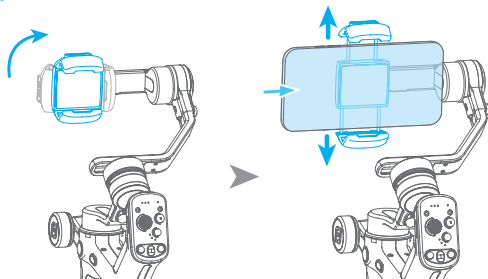
3. スマホ取付け

「2. 準備作業」の手順が完了し、ジンバルが**バランスロック状態**になっていることを確認してください。なお、設置前にスマホケースを外すことをお勧めします。

横向き撮影を例にとって説明します。

- (1) ジンバルを電源オフまたはスリープにし、クランプを横向き撮影の状態にします。
- (2) スマホ・クランプを引き離、スマホを中央の位置に入れます。

注：横向き撮影や縦向き撮影を切り替える前に、ジンバルの電源を切るか、スリープ状態にしてください。



JP

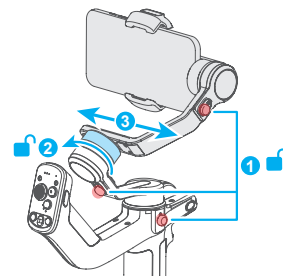
4. バランス調整

撮影前にジンバルのバランス調整を行う必要があります。調整するには、ジンバルの電源を切るか、スリープ状態にする必要があります。



チュートリアルビデオ

- (1) 3つのモーターロック①を解除し、スマホの傾き方向を確認します。
- (2) スマホが片側に傾いている場合、重心が傾いている側に偏っていることを示すので、固定ノブ②を緩め、傾き方向との反対方向にアーム③を動かし、水平にバランスが取れるようになります。調整作業が完了します。
- (3) 固定ノブ②を締め付けます。



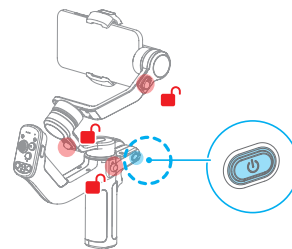
5. 操作

5.1 電源オン/オフ

電源を入れる前に、バランス調整が完了したことを確認し、3軸モーターのロックを解除しておいてください。

すべてのモーターロックを解除していない場合、スリープ保護状態に入ります。すべてのロックを解除してから電源ボタンをクリックして、ジンバルを起動してください。

電源ボタンを長押しして、ピープ音が聞こえたら離すと、電源をオン/オフすることができます。



5.2 フォローモードの紹介

- PF:** ヘディングフォロー: ヘディングのみフォローし、チルトとロール方向はフォローしない
PTF: 2軸フォロー: ヘディングとチルト方向に追フォローし、ロール方向はフォローしない
FPV: フルフォロー: ヘディング、チルト、ロールにフォローする
Lock: フルロック: ヘディング、チルト、ロールにフォローしない
FFW: フラッシュフォローモード: ヘディング、チルト、ロールに高速フォロー

5.2 ボタン操作



電源ボタン

長押し: 電源オン / オフ
 クリック: ウェイクアップ
 ダブルクリック: スリープ



モードボタン

クリック: PF / PTF (デフォルト) / FPV (順次に切り替える)
 5連打: 水平調整



トリガーボタン

クリック: フェイスフォロー
 ダブルクリック: リセット
 トリプルクリック: セルフタイムアの切り替え / 終了 (ヘディング軸 180°回転)
 押しのまま: フルロックに入る (手を離すと終了)

App によってボタン操作機能を変更可能



ジョイスティック

プッシュ: チルト、ヘディング軸の回転をコントロールする



撮影ボタン*

半押し: フォーカス (Feiyu ON App 内)
 クリック (全押し): 録画開始 / 録画中止 / 写真を撮る
 長押し (全押し): 写真 / 録画モードの切り替え (Feiyu ON App 内)

* 電話を接続する必要があります



自動回転ボタン

クリック: 自動回転モードに入る
 もう一度クリック:
 (1) このモードを終了する (未回転の状態)
 (2) 回転を一時停止する (回転状態で)



L ボタン

クリック: 連続左回転
 再度クリック:
 切り替え速度 (低速 / 中速 / 高速の順に切り替え、工場出荷時は中速に設定)

自動回転モード時に有効



R ボタン

クリック: 連続右回転
 再度クリック:
 切り替え速度 (低速 / 中速 / 高速の順に切り替え、工場出荷時は中速に設定)

自動回転モード時に有効



F1 ボタン

ダブルクリック: アルバムに入る / アルバムを出す (Feiyu ON App 内)



F2 ボタン

ダブルクリック: フラッシュフォローモードに入る



FPV ボタン

クリック: フルフォローに入る / フルフォローを出す



多機能ノブ

回転:
 (1) ロール、チルト、ヘディングの角度をコントロールする
 (2) フォローフォーカス / 電子ズーム

現在のコントロールオプションを (1) または (2) に設定するには、ノブの機能切り替えボタンを使ってください



ノブ機能切り替えボタン

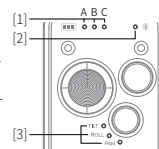
クリック:
 (1) 3軸角度をコントロールする際に、コントロール対象 (チルト / ヘディング / ロール) を順次に切り替える
 (2) 電子フォローフォーカス、電子ズーム時に電子フォローフォーカス / 電子ズームを順次に切り替える (Feiyu ON App 内)

長押し: 多機能ノブのコントロールオプション (3軸角度 / 電子フォローフォーカス、電子ズーム) を順次切り替える

- ボタン機能の操作をもっと見るには、詳細版の説明書をご参照ください。

5.4 インジケーター

- 電源インジケーター A / B / C
- カメラ / ブルートゥースインジケーター
- フォロー状態インジケーター



TILT = チルト方向
 ROLL = ロール方向
 PAN = ヘディング方向

対応するインジケーターが点灯するのは、その方向へのフォローを示します。

ブルートゥース表示

ブルートゥース状態 | 点滅状態

ブルートゥースは接続しています ●
 ブルートゥースは接続していません ○
 Bluetoothペアリング解除中 * ●●●

* Bluetoothペアリング解除操作: ジョイスティックを長押し、電源ボタンをトリプルクリックします

フォロー状態表示

モード	フォロー状態インジケータ		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	●
PTF	●	○	●
FPV	●●	●	●
FFW	●●●	●●●	●●●
自動回転	●	●	●

バッテリー残量表示

バッテリー残量	バッテリー残量インジケータ		
	A	B	C
フル充電	●	●	●
ハイパワー	●	●	●●●
ミドルパワー	●	●●●	○
ローパワー	●●●	○	○
ローパワーによるシャットダウン	●	○	○

JP

バックイングリスト

本体 ×1、三脚 ×1、Type-C 充電ケーブル ×1、説明書 ×1

その他の状態表示

状態	バッテリー残量インジケータ		
	A	B	C
スリープ			
初期化しています	●●●	●●●	●●●
初期化に失敗しました	●●●	●●●	●●●
アップグレードしています	●●●	●●●	●●●
アップグレードに失敗しました	●●●	●●●	●●●

アイコン:

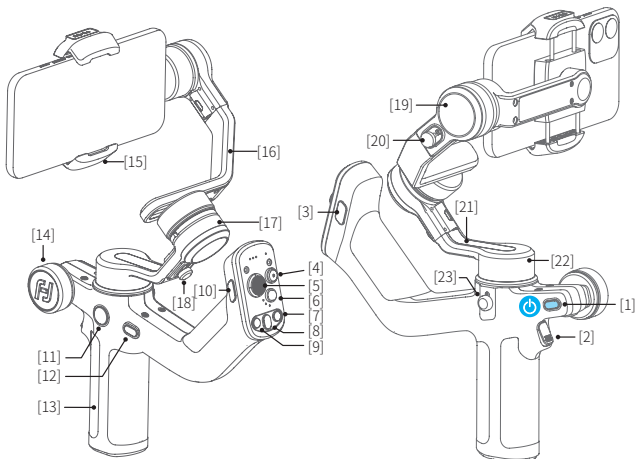
- / ● / ● / ● 対応する色ランプが点灯します
- / ●● / ●● 青色ランプがダブルフラッシュします
- 青色ランプがクイックフラッシュします
- 黄色ランプがクイックフラッシュします
- 赤色ランプがクイックフラッシュします
- 緑色ランプがクイックフラッシュします
- 緑色呼吸ランプ作動中
- 消灯

6. パラメータ

製品名	Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
製品の型番	FeiyuMP01
チルト動作角度	+143° ~-147° (±3°)
ロール動作角度	+90.4° ~-199.7° (±3°)
ヘディング動作角度	360°
製品重量	約 683g (スタンド含まず)
最大荷重	約 520g (重心バランス状態)
理論航続時間	約 11 Hours (重心バランス状態)
充電時間	約 1.5 Hours (18W 急速充電)
バッテリー容量	2200mAh
動作電圧	6.8V-8.4V
対応機種	iPhone シリーズ及び Android シリーズスマホ (スマホ幅 55-88mm)

1. Überblick

* Handy nicht enthalten.



[1] Ein/Aus-Taste

[2] Trigger-Taste

[3] F2-Taste

[4] Auslöser

[5] Joystick

[6] Modus-Taste

[7] R-Taste

[8] Taste für automatische Drehung

[9] L-Taste

[10] F1-Taste

[11] Taste zum Umschalten der Knopffunktion

[12] FPV-Taste

[13] Handgriff

[14] Multifunktionsknopf

[15] Handyhalter

[16] Querarm

[17] Rollachse

[18] Rollsperre

[19] Neigungsachse

[20] Neigungssperre

[21] Querarm

[22] Schwenkachse

[23] Schwenksperre

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code, um das neueste Benutzerhandbuch zu erhalten, oder laden Sie es von der offiziellen Website herunter.

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorg-mini-p/>



Laden Sie die App herunter

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen, oder suchen Sie nach "Feiyu ON" im App Store oder bei Google Play.

* Erfordert iOS 9.0 oder höher, Android 6.0 oder höher.



iOS

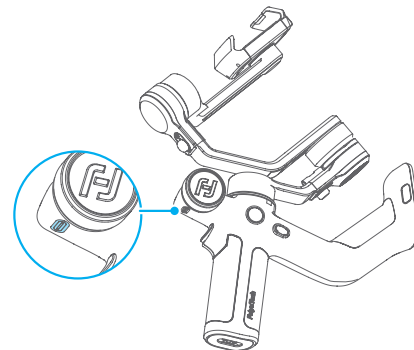


Android

2. Erste Schritte

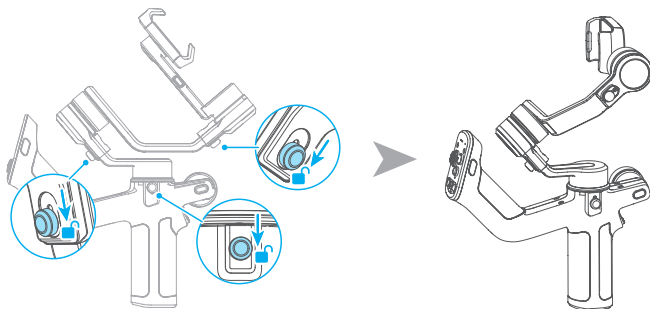
2.1 Aufladen

Bitte laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie den Gimbal zum ersten Mal einschalten. Aufladen mit USB-C-Kabel, unterstützt schnelles Aufladen.



2.2 Stellen Sie die Gimbal-Position auf die Gimbal-Balancing-Position ein

Der Gimbal ist standardmäßig gefaltet, bitte entsperren Sie alle drei Achsen und stellen Sie die Gimbal-Position auf die Gimbal-Balancing-Position ein und sperren Sie dann die drei Achsen.



Gimbal-Gefaltete-Position

Gimbal-Balancing-Position

3. Installieren Sie das Handys

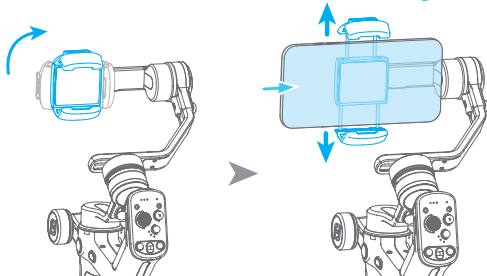
Stellen Sie sicher, dass der Schritt "2. Erste Schritte" abgeschlossen ist und der Gimbal sich in der **Gimbal-Balancing-Position** befindet. Es wird empfohlen, Schutzhüllen der Smartphones vor der Installation zu entfernen.

Nehmen wir als Beispiel die „Hochformat-Installation“:

(1) Schalten Sie den Gimbal aus oder versetzen Sie ihn in den Ruhezustand. Schalten Sie den Halter in die Hochformat-Position.

(2) Öffnen Sie den Halter und legen Sie Ihr Handy in die Mitte.

Hinweis: Schalten Sie den Gimbal aus oder versetzen Sie ihn in den Ruhezustand, bevor Sie die Hochformat-Position zur Querformat-Position umschalten und umgekehrt.



DE

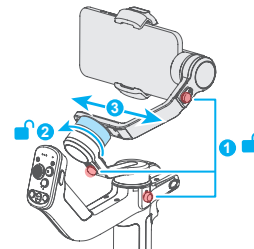
4. Gimbal-Balancing

Bitte balancieren Sie den Gimbal vor der Aufnahme aus. Schalten Sie den Gimbal vor dem Busbalancieren ab bzw. versetzen Sie ihn in den Ruhezustand.



Lernvideos

- (1) Entsperren Sie die drei Verriegelungen ①, beachten Sie die Neigungsrichtung des Handys.
- (2) Wenn das Handy geneigt ist, ist sein Schwerpunkt zur Neigungsseite hin voreingenommen. Lösen Sie den Drehknopf ②, bewegen Sie den Querarm ③ in die entgegengesetzte Richtung der Neigungsseite des Handys, bis der Arm horizontal balanciert ist.
- (3) Ziehen Sie den Drehknopf ② fest.



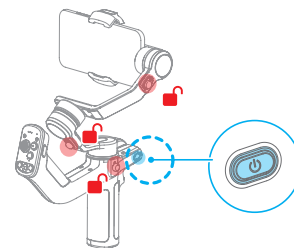
5. Bedienung

5.1 EIN-/AUSSCHALTEN

Bevor Sie den Gimbal einschalten, achten Sie darauf, dass Sie den Gimbal ausbalanciert haben und alle drei Achsen freigeschaltet haben.

Falls Sie nicht alle 3 Achsen freigeschaltet haben, schaltet der Gimbal zum Selbstschutz in den Ruhezustand. Bitte tippen Sie nach der Freischaltung aller 3 Achsen einmal auf die Ein-/Aus-Taste, um den Gimbal aufzuwecken.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste lange und lassen Sie ihn los, wenn Sie den Signalton zum Ein- und Ausschalten hören



5.2 Einführung in den Folgemodus

PF: Schwenkfolge, nur die Schwenkachse folgt der Handbewegung des Benutzers

PTF: Schwenk- und Neigungsfolge, die Schwenk- als auch die Neigungsachse folgen der Handbewegung des Benutzers, jedoch nicht die Rollachse.

FPV: Schwenk-, Neigungs- und Rollachse folgen – alle 3 Achsen folgen der Handbewegung des Benutzers.

Lock: Keine der 3 Achsen folgt der Handbewegung des Benutzers, der Gimbal behält die Ausrichtung der Kamera bei.

FFW: Blitzfolge, wobei alle 3 Achsen der Handbewegung des Benutzers mit hoher Verfolgungsgeschwindigkeit folgen.

5.3 Tastenbedienung



Ein/Aus-Taste

Lange Drücken: Ein-/Ausschalten
Einmal tippen: Aufwecken
Zweimal tippen: Ruhemodus aktivieren



Modus-Taste

Einmal tippen: Umschalten zwischen PF/PTF(Standard)/FPV (Switch in turn/Umschalten)
Fünfmal tippen: Horizont-Kalibrierung



Trigger-Taste

Einmal tippen: Gesichtsverfolgung
Zweimal tippen: Neuausrichtung
Dreimal tippen: Selfie-Modus aufrufen/verlassen (Schwenkachse um 180° drehen)
Geedrückt halten: Lock-Modus aufrufen (zum Beenden loslassen)
 Die Tasteneinstellungen können in der App geändert werden.



Joystick

Drücken: Steuert die Bewegung der Neige- und Schwenkachse.



Auslöser*

Halb durchdrücken: Fokus (Feiyu ON App)
Einmaliges Antippen (ganz durchgedrückt): Aufnahme starten/Aufnahme stoppen/Foto
Langes Drücken (ganz durchgedrückt): Umschalten zwischen Foto/Video Funktionen (Feiyu ON App)

*Muss mit Smartphone verbinden.



Taste für automatische Rotation

Einmal tippen: Automatischen Rotationsmodus aufrufen
Erneutes einmal tippen:
 (1) Verlassen des automatischen Rotationsmodus (wenn der Gimbal nicht rotiert)
 (2) Unterbrechen des automatischen Rotationsmodus (wenn der Gimbal rotiert)



L-Taste

Einmal tippen: Kontinuierlich nach links drehen
Erneut einmal tippen: Umschalten der Rotationsgeschwindigkeit (zyklisches Umschalten zwischen langsam/mittel/schnell; die voreingestellte Geschwindigkeit ist mittel)
Aktiv im automatischen Rotationsmodus



R-Taste

Einmal tippen: Kontinuierlich nach rechts drehen
Erneut einmal tippen: Umschalten der Rotationsgeschwindigkeit (zyklisches Umschalten zwischen langsam/mittel/schnell; die voreingestellte Geschwindigkeit ist mittel)
Aktiv im automatischen Rotationsmodus



F1-Taste

Zweimal tippen: Album aufrufen/ verlassen (Feiyu ON App)



F2-Taste

Zweimal tippen: FFW-Modus aufrufen



FPV-Taste

Einmal tippen: FPV-Modus aufrufen/verlassen



Multifunktionsknopf

Drehen: (1) Steuerung der Bewegung der Roll-, Neige- und Schwenkachse.
 (2) Elektronischer Fokus / Elektronischer Zoom
 Legen Sie die aktuelle Steuerungsoption als Option (1) oder (2) fest, indem Sie die Drehknopf-Funktion umschalten.



Taste zum Umschalten der Knopffunktion

Einmal tippen:
 (1) Umschalten des Steuerobjekts während der Bewegungssteuerung der 3 Achsen (Neigen/Schwenken/Rollen)
 (2) Umschalten auf elektronischen Fokus / elektronischen Zoom während der Steuerung des elektronischen Fokus / elektronischen Zooms (*Feiyu ON*-App)

Langer Tastendruck: Durchschalten der Steuerungsoptionen des Multifunktionsknopfes (Bewegung der 3 Achsen/Elektronischer Fokus, Elektronischer Zoom)

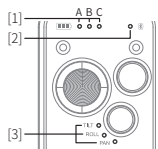
- Weitere Einführungen zu den Tastenfunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

5.4 Anzeige

[1] Akkuanzeige A/B/C
[2] Kamera-/Bluetooth-Anzeige

[3] Anzeige für Verfolgungsstatus

TILT = Neigungsachse
ROLL = Roll-achse
PAN = Schwenkachse



Wenn die Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass die entsprechende Achse der Handbewegung des Benutzers folgt

Folgen Sie den Anweisungen der Statusanzeige

Modus	Anzeige für Verfolgungsstatus		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	●
PTF	●	○	●
FPV	●	●	●
FFW	●●	●●	●●
Automatische Rotation	●	●	●

Weitere Statusangaben

Status	Akkuanzeige		
	A	B	C
Ruhemodus	●●●	●●●	●●●
Initialisierung	●●●	●●●	●●●
Initialisierung fehlgeschlagen	●●●	●●●	●●●
Während des Upgradens	Grüne Lichter blinken abwechselnd		
Upgrade fehlgeschlagen	Gelbe Lichter blinken abwechselnd		

Anweisung für die Bluetooth-Anzeige

Bluetooth-Status	Anzeige
Bluetooth verbunden	●
Bluetooth getrennt	○
Bluetooth-Kopplung aufheben*	●●●

*Aufheben der Bluetooth-Kopplung: Halten Sie den Joystick nach unten und tippen Sie dreimal auf die Ein-/Aus-Taste.

Anweisung für die Akkuanzeige

Akkustand	Akkuanzeige		
	A	B	C
Vollständig aufgeladen	●	●	●
Hoher Akkustand	●	●	●●●
Mittlerer Akkustand	●	●●●	○
Niedriger Akkustand	●●●	○	○
Geringer Akkustand, wird automatisch ausgeschaltet	●	○	○

Symbol:

● / ● / ● / ●	Das Licht der entsprechenden Farbe leuchtet
●●	Blaues Licht blinkt zweimal hintereinander
●●●	Blaues Licht blinkt schnell
●●●	Gelbes Licht blinkt schnell
●●●	Rotes Licht blinkt schnell
●●●	Grünes Licht blinkt schnell
●●●	Grünes Licht pulsiert
○	Licht ist aus

DE

6. Spezifikationen

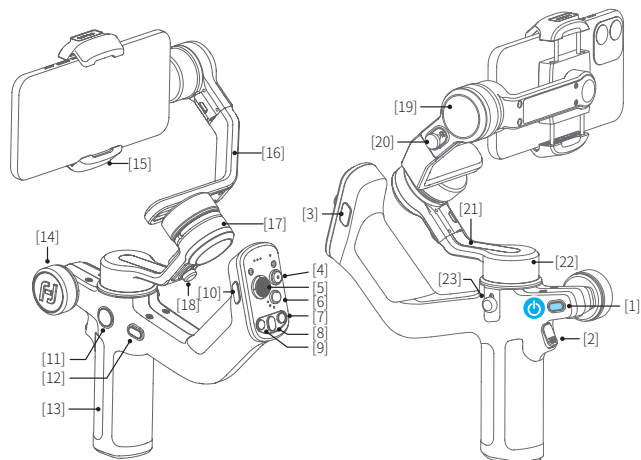
Produktname	Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
Produktmodell	FeiyuMP01
Max. Neigungsbereich	+143° ~ -147° (±3°)
Max. Neigungsbereich	+90,4° ~ -199,7° (±3°)
Max. Schwenkbereich	360°
Gewicht	ca. 683g (ohne Stativ)
Nutzlast	ca. 520g (gut ausbalanciert)
Akkulebensdauer	ca. 11 Stunden (gut ausbalanciert)
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden (18W Schnellladung)
Akku	2200mAh
Betriebsspannung	6,8 V - 8,4 V
Adapter für Handys	für iPhone und Android-Handys (Telefonbreite: 55-88 mm)

Lieferumfang

SCORP-Mini P × 1, Stativ × 1, USB-C-Kabel × 1, Bedienungsanleitung × 1

1. Aperçu du produit

* Non inclus smartphone.



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| [1] Bouton d'alimentation | [12] Bouton FPV |
| [2] Bouton de déclenchement | [13] Poignée |
| [3] Bouton F2 | [14] Bouton multifonction |
| [4] Déclencheur | [15] Support Smartphone |
| [5] Manette | [16] Bras transversal |
| [6] Bouton Mode | [17] Axe de roulement |
| [7] Bouton R | [18] Verrouillage de roulement |
| [8] Bouton de rotation automatique | [19] Axe d'inclinaison |
| [9] Bouton L | [20] Verrouillage de l'inclinaison |
| [10] Bouton F1 | [21] Bras vertical |
| [11] Bouton de changement de fonction | [22] Axe de capde cap |
| | [23] Verrouillage de capde cap |

Manuel de l'utilisateur

Suivez les étapes ci-dessous pour découvrir rapidement les fonctions de base de ce produit. Pour l'utilisation de plus de fonctions, voir le manuel de l'utilisateur.

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorp-mini-p/>



Télécharger l'App

Scannez le code QR pour télécharger l'application, ou recherchez "Feiyu ON" dans l'App Store ou Google Play.

* Exigences du système: iOS 9.0 ou supérieur, Android 6.0 ou supérieur.



iOS

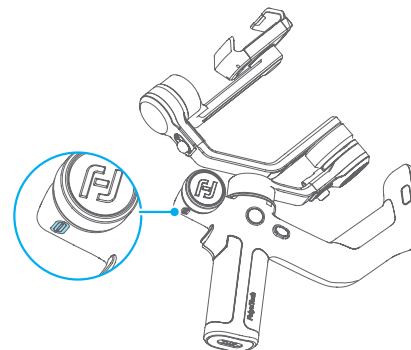


Android

2. Préparation

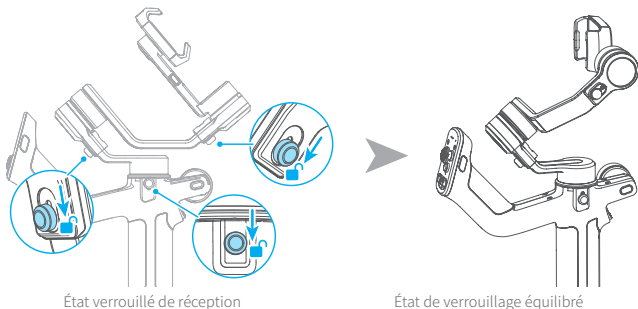
2.1 Charge

Avant la première utilisation, il est recommandé de charger complètement le stabilisateur. Utilisez le câble de charge rapide USB-C pour soutenir la charge rapide.



2.2 Développer à l'état verrouillé équilibré

Lorsque la partie du corps du stabilisateur est dans l'état de verrouillage de rangement, veuillez respectivement basculer le verrou du moteur à trois axes dans la position de déverrouillage, ajuster la position du moteur à trois axes dans l'état de verrouillage équilibré, puis basculer le verrou du moteur à trois axes dans la position de verrouillage, ce qui facilite l'opération suivante.



3. Installer Smartphone

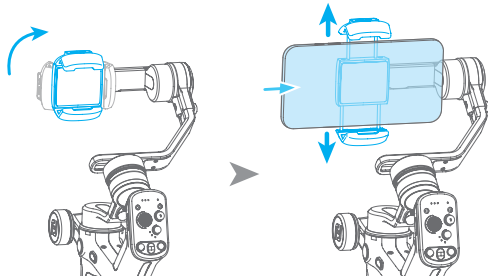
Assurez-vous que le "2. Préparation" est terminé, et que le stabilisateur est en **position d'équilibre**. Il est recommandé de retirer la coque du téléphone avant l'installation.

Prenez l'exemple de l'installation de la traverse photographeur:

(1) Mettez le stabilisateur hors tension ou en veille, la pince passe à l'état d'installation de la traverse photographeur.

(2) Tirez la pince du téléphone pour centrer le téléphone..

Remarque: Le stabilisateur doit être éteint ou mis en veille avant de basculer entre l'installation de la barre transversale ou verticale.



FR

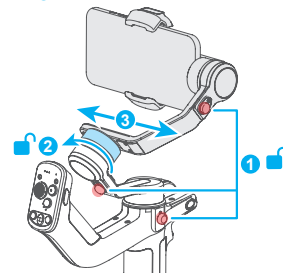
4. Réguler l'équilibre

Un réglage équilibré du stabilisateur est nécessaire avant la prise de vue. Le stabilisateur de mise à niveau doit être éteint ou mis en veille.



Vidéo d'instruction

- (1) Déverrouiller les trois verrous ①, observer la direction d'inclinaison du téléphone.
- (2) Si le téléphone est incliné, son centre de gravité est incliné vers l'extrémité inclinée. Vous devez desserrer le bouton ②, déplacer le bras transversal ③ dans la direction opposée du téléphone incliné jusqu'à ce que le bras soit en équilibre horizontal.
- (3) Serrer le bouton de fixation ②.



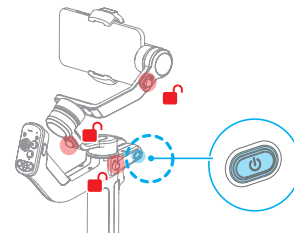
5. Opération

5.1 Démarrage/Arrêt

Avant de démarrer, confirmez que le réglage de l'équilibre est terminé, assurez-vous de déverrouiller le verrou du moteur à trois axes.

Si tout n'est pas déverrouillé, la protection d'hibernation entrera, cliquez sur la touche d'alimentation pour réveiller le stabilisateur après tout déverrouillé.

Appuyez longuement sur la touche d'alimentation, relâchez lorsque vous entendez la tonalité, vous pouvez allumer / éteindre.



5.2 Présentation du mode de suivi

PF: Suivi du cap: suivi du cap uniquement, pas suivi en tangage, roulis

PTF: Suivi des deux axes: cap, tangage suivi, direction de roulis non suivi

FPV: Suivre tout le domaine: cap, tangage, direction de roulis suivre tout

Lock: Verrouillage complet: aucun suivi de cap, tangage, direction de roulis

FFW: Mode de flash: cap, tangage, direction de roulis suivi rapide

5.3 Opération des boutons



Bouton d'alimentation

Pression longue : Démarrage / arrêt

Une seule pression: Réveil

Double pression: Passer en mode veille



Bouton Mode

Une seule pression : Basculer entre le mode PF/PTF (Violation)/FPV (tour à tour)
Taper cinq fois: Calibrage de l'horizon



Bouton de déclenchement

Une seule pression: Suivi du visage

Double pression: Recentrer
Triple pression: Entrer/sortir du mode selfie (l'axe de cap tourne de 180°)

Appuyer et maintenir: Entrer du mode Lock (relâcher pour sortir)

Les paramètres des boutons peuvent être modifiés dans l'App



Manette

Pousser: Contrôle le mouvement des axes d'inclinaison et de cap.



Bouton de l'obturateur*

Appuyer à mi-course: Mise au point (Feiyu ON App)

Une seule pression (presse complète): Démarrer l'enregistrement/Arrêter l'enregistrement/photo

Presse longue (presse complète) : Basculement entre les fonctions photo/vidéo (Feiyu ON App)

* Nécessite une connexion au smartphone.



Bouton de rotation automatique

Une seule pression: Entrer dans le mode de rotation automatique
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton:

- (1) Quitter le mode de rotation automatique (lorsque le support ne tourne pas)
- (2) Pause de la rotation (lorsque le support est en rotation)

FR



Bouton L

Une seule pression: Tourner à gauche en continu

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton L: Changement de vitesse de rotation (changement cyclique entre Lent/Moyen/Rapide de manière ordonnée, la vitesse prédéfinie est Moyenne)

Actif en mode de rotation automatique



Bouton R

Une seule pression: Tourner à droite en continu

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton L: Changement de vitesse de rotation (changement cyclique entre Lent/Moyen/Rapide de manière ordonnée, la vitesse prédéfinie est Moyenne)

Actif en mode de rotation automatique



Bouton F1

Double pression: Entrer/sortir de l'album (Feiyu ON App)



Bouton F2

Double pression: Entrer en mode FFW



Bouton FPV

Une seule pression: Entrer/sortir du mode FPV



Bouton multifonction

Turner: (1) Contrôle le mouvement des axes de rotation, d'inclinaison et de cap.
(2) Mise au point électronique / Zoom électronique

Les boutons peuvent être commutés via la fonction de bouton, le réglage des options actuellement contrôlables est (1) ou (2)



Touche de changement de fonction du bouton

Une seule pression:

- (1) Changement de fonction tout en contrôlant le mouvement des 3 axes (Inclinaison / Cap / Roulis)
- (2) Passage à la mise au point électronique / au zoom électronique tout en contrôlant la mise au point électronique / le zoom électronique (Feiyu ON App)

Appui long: Changement des options de contrôle du bouton multifonction à tour de rôle (Mouvement des 3 axes/Mise au point électronique, Zoom électronique).

- Pour plus d'informations sur les fonctions des boutons, veuillez consulter le manuel d'utilisation.

5.4 Indicateur

[1] Indicateur de batterie A/ B/C

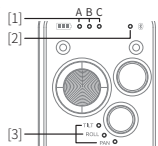
[2] Indicateur de l'appareil photo/du Bluetooth

[3] Indicateur d'état du suivi

TILT = Axe d'inclinaison

ROLL = Axe de rotation

PAN = Axe de cap



L'indicateur est allumé, ce qui signifie que l'axe correspondant suit le mouvement de la main de l'utilisateur.

Suivre les instructions de l'indicateur d'état

Mode	Suivi de l'indicateur d'état		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	●
PTF	●	○	●
FPV	●	●	●
FFW	●●●	●●●	●●●
Rotation automatique	●	●	●

Indication des autres états

Statut	Indicateur de batterie		
	A	B	C
Veille			
Initialisation	●●●	●●●	●●●
L'initialisation a échoué	●●●	●●●	●●●
Mise à jour	Les lampes vertes clignotent tour à tour		
Échec de la mise à niveau	Les lampes jaunes clignotent tour à tour		

Instructions relatives à l'indicateur Bluetooth

État du Bluetooth	Indicateur
Bluetooth connecté	●
Bluetooth déconnecté	○
Suppression de la liaison Bluetooth*	●●●

*Supprimer le couplage Bluetooth : Appuyez sur la manette et maintenez-la enfoncée, puis appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation.

Instructions relatives à l'indicateur de batterie

Niveau de la batterie	Indicateur de batterie		
	A	B	C
Chargée complètement	●	●	●
Niveau de charge de la batterie élevé	●	●	●●●
Niveau de charge de la batterie moyen	●	●●●	○
Puissance faible	●●●	○	○
Faible puissance, s'éteindra automatiquement	●	○	○

Icône:

● / ● / ● / ●	La lampe de la couleur correspondante est allumée
●●● ●●●	La lampe bleue clignote deux fois
●●●	La lampe bleue clignote rapidement
●●●	La lampe jaune rapidement
●●●	La lampe rouge clignote rapidement
●●●	La lampe verte clignote rapidement
	La lampe verte semble respirer
○	La lampe est éteinte

FR

Paramètres

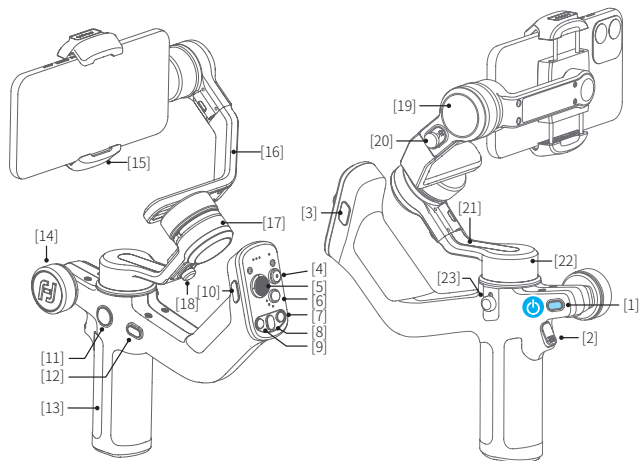
Nom du produit	Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
Modèle du produit	FeiyuMP01
Plage d'inclinaison max.	+143° ~-147° (±3°)
Plage d'inclinaison max	+90.4° ~-199.7° (±3°)
Plage panoramique max	360°
Poids	Environ 683g (sans le trépied)
Capacité de charge utile	Environ 520g (équilibré)
Autonomie de la batterie	Environ 11 Hours (équilibré)
Temps de charge	Environ 1.5 Hours (Charge rapide 18w)
Batterie	2200mAh
Tension de fonctionnement	6,8V-8,4V
Adaptateur smartphones	iPhone et téléphones Android (la largeur du téléphone 55~ 88mm)

Liste d'emballage

SCORP-Mini P ×1, Trépied ×1, Câble USB-C ×1, Manuel ×1

1. Descripción general

* El producto no incluye teléfono móvil.



- | | |
|--|--|
| [1] Botón de encendido | [13] Mando |
| [2] Disparador | [14] Perilla multifunción |
| [3] Botón F2 | [15] Clip para teléfono móvil |
| [4] Botón de toma | [16] brazo trasversal |
| [5] Palanca de retención | [17] Eje de rodillo trasversal |
| [6] Botón de modo | [18] Bloqueo del motor de rodillo trasversal |
| [7] Botón R | [19] Eje de inclinación |
| [8] Botón de autorrotación | [20] Bloqueo de eje de inclinación |
| [9] Botón L | [21] Brazo vertical |
| [10] Botón F1 | [22] Eje de rumpo |
| [11] Botón de cambio de funciones de perilla | [23] Bloqueo del motor de rumpo |
| [12] Botón FPV | |

Instrucciones Detalladas

Siga estos pasos para experimentar rápidamente las funciones básicas del producto. Consulte las instrucciones detalladas para obtener más funciones.

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorp-mini-p/>



Descargar la Aplicación

Escanee el código QR o busque "Feiyu ON" en la Tienda de Aplicaciones para descargar la aplicación.

* Requisitos del sistema: iOS 9,0 o superior, Android 6,0 o superior.



iOS

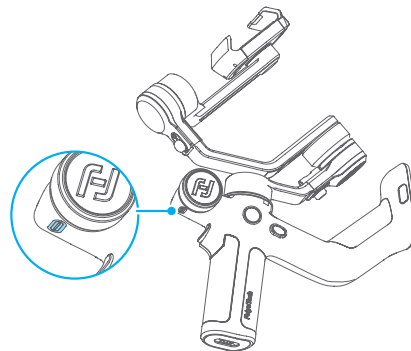


Android

2. Preparación

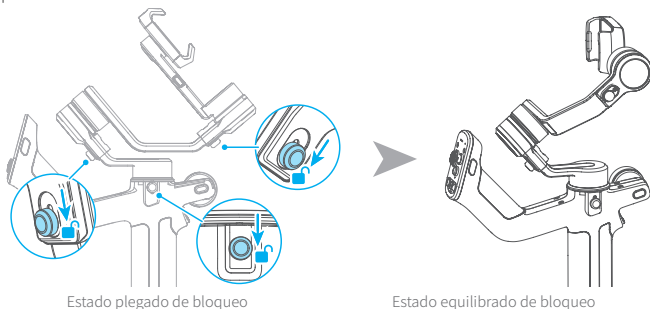
2.1 Carga

Se recomienda cargar completamente el estabilizador antes del primer uso. Use el cable de carga rápida tipo C para cargar, que admite la carga rápida.



2.2 Expanda al estado equilibrado de bloqueo

Al salir de la fábrica, la parte principal del estabilizador está en el estado plegado de bloqueo. Por favor, ajuste respectivamente el bloqueo del motor de tres ejes a la posición desbloqueada, y la posición de los tres ejes al estado de bloqueo equilibrado, y luego ajuste el bloqueo del motor de tres ejes a la posición bloqueada, con el fin de facilitar la siguiente operación.



3. Instalar el teléfono móvil

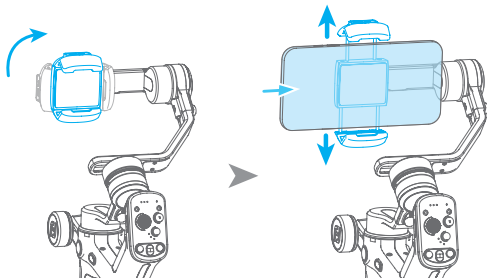
Asegúrese de que ha completado los pasos en "2. Preparación" y que el estabilizador se encuentra en el **estado equilibrado de bloqueo**. Se aconseja quitar la cubierta protectora del teléfono móvil antes de la instalación.

Tome la "instalación en posición horizontal" como ejemplo:

(1) Apague o haga el estabilizador en reposo, y gire el clip para teléfono móvil a la posición de instalación horizontal.

(2) Abra el clip para teléfono móvil y coloque su teléfono móvil en el centro.

Atención: El estabilizador debe ser apagado o puesto a reposar antes de cambiar entre la instalación horizontal o vertical.



ES

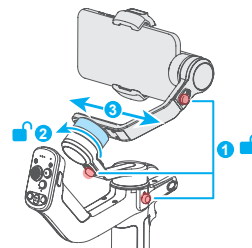
4. Ajustar el equilibrio

El estabilizador debe estar equilibrado antes de usar la cámara. El estabilizador deberá apagarse o reposarse al ajustar el equilibrio.



Videotutoriales

- (1) Desbloquee el bloqueo de tres motores ①, y observe la dirección de inclinación del teléfono móvil.
- (2) Si el teléfono se inclina hacia un extremo, indica que el centro de gravedad se está inclinado hacia el extremo inclinado, y es necesario aflojar la perilla de fijación ②, mover el brazo transversal ③ en la dirección opuesta de la inclinación hasta que el brazo quede equilibrado en sentido horizontal.
- (3) Apriete la perilla de fijación ②.



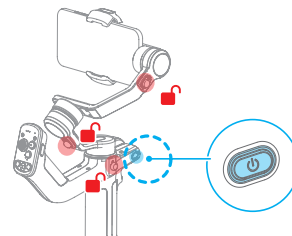
5. Operar

5.1 Encender/Apagar

Antes de encender, asegúrese de que el ajuste de equilibrio se ha completado. Por favor, asegúrese de desbloquear el bloqueo del motor de tres ejes.

Si no se desbloquean completamente todos los 3 ejes, el producto entrará en modo de reposo para protegerse. Por favor, desbloquee los 3 ejes y luego haga clic en el botón de encendido para despertar el estabilizador.

Mantenga presionado el botón de encendido y suéltelo cuando escuche el sonido de recordatorio para encender/apagarlo.



5.2 Introducción al modo de seguimiento

PF: Seguimiento de rumbo, solo para seguimiento de rumbo, no incluida la dirección de inclinación y la de rodillo trasversal

PTF: Seguimiento de dos ejes, solo para seguimiento de rumbo y inclinación, no incluida la dirección de rodillo trasversal

FPV: Seguimiento global, seguimiento global para rumbo, inclinación y rodillo trasversal

Lock: Bloqueo global, bloqueo global para rumbo, inclinación y rodillo trasversal

FFW: Seguimiento rápido, Seguimiento rápido para rumbo, inclinación y rodillo trasversal

5.3 Operación de botones



Botón de encendido

Mantenga pulsado: Encender/
Apagar

Haga clic: Despertar
Haga doble clic: Reposo



Botón de modos

Haga clic: Seguimiento de PF/
PTF(predeterminado)/FPV(cambio por
turno)

**Haga quíntuplo clic
continuamente:** Calibración
horizontal



Botón de disparador

Haga clic: Seguimiento facial
Haga doble clic: Reposición
Haga triple clic: Cambiar/retirar
Autofoto (gire el jefe de rumbo 180
grados)

Mantenga presionado:
Bloqueado completamente (suelte
para salir)

Esta función de operación de botones
se puede modificar en la Aplicación



Palanca de retención

Empuje: Controlar la rotación de
los ejes de inclinación y rumbo



Botón de toma*

Presione hasta la mitad: Enfocar
(Feiyu ON App)

**Haga clic (presione
completamente):**
Iniciar grabación/parar grabación/
foto

**Mantenga pulsado (presione
completamente):** Cambiar entre
las funciones de foto/vídeo (Feiyu
ON App)

*Es necesario conectarse a un
teléfono inteligente.



Botón de autorrotación

Haga clic: Entrar en el modo de
autorrotación

Haga clic de nuevo:

- (1) Retirar del modo (en el estado
no rotativo)
- (2) Pausar la rotación (en el estado
rotativo)

ES



Botón L

Haga clic: Gire a la izquierda
continuamente
Haga clic de nuevo: Cambiar la
velocidad (cambiar por turno de
velocidad Lenta/Media/Rápida, la
velocidad preestablecida de fábrica
es media)

Solo para el modo de autorrotación



Botón R

Haga clic: Gire a la derecha
Haga clic de nuevo: Cambiar la
velocidad (cambiar por turno de
velocidad Lenta/Media/Rápida, la
velocidad preestablecida de fábrica
es media)

Solo para el modo de autorrotación



Botón F1

Haga doble clic: Entrar/Salir del
álbum de fotografías
(en la Aplicación Feiyu ON)



Botón F2

Haga doble clic: Modo de
seguimiento ráp(FFW)



Botón FPV

Haga clic: Entrar/salir del modo de
seguimiento global



Perilla multifunción

Girar: (1) Control del ángulo de
rodillo trasversal, inclinación y
rumbo
(2) Enfoque /zoom electrónico

Las opciones controlables actuales
se pueden configurar en (1) o (2)
a través del botón de cambio de
funciones de la perilla multifunción



Botón de cambio de funciones de perilla

Haga clic:

- (1) Al controlar el ángulo de tres ejes, los objetos de control se cambian por turno
(inclinación/ rumbo/rodillo trasversal)
- (2) Al realizar enfoque electrónico/zoom electrónico, cambie a enfoque de electrones/
zoom de electrones por turno (en la Aplicación Feiyu ON)

Mantenga pulsado: Cambiar las opciones de control de la perilla multifunción por
turno (ángulo de tres ejes/enfoque electrónico/zoom electrónico)

- Para la operación de más funciones de botones, consulte las instrucciones detalladas.

5.4 Indicador

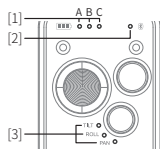
[1] Indicador de batería A/
B/C

[2] Indicador de cámara/
Bluetooth

[3] Indicador de estado de
seguimiento

TILT = Dirección de inclinación
ROLL = Dirección de rodillo
transversal
PAN = Dirección de rumbo

El indicador correspondiente a la dirección está encendido
, lo cual significa el seguimiento de esta dirección.



Introducción de estado de seguimiento

Modo	Indicador de estado de seguimiento		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	○
PTF	●	○	●
FPV	●	●	●
FFW	●●	●●	●●
Autorrotación	●	●	●

Instrucción de otros estados

Estados	Indicador de batería		
	A	B	C
Reposo	●●●	●●●	●●●
Inicializando	●●●	●●●	●●●
Inicialización falla	●●●	●●●	●●●
Actualizando	Las luces verdes parpadean por turno		
Actualización falla	Las luces amarillas parpadean por turno		

Introducción de Bluetooth

Estado de Bluetooth	Estado de luz encendida
Bluetooth conectado	●
Bluetooth desconectado	○
Bluetooth borrando*	●●●

*Operación de borrar Bluetooth: empuja la palanca de retención hacia abajo, manteniéndolo, y haga triple clic continuamente el botón de encendido.

Instrucción de batería

Nivel de batería	Indicador de batería		
	A	B	C
Carga completa	●	●	●
Alto nivel de batería	●	●	●●●
Nivel medio de batería	●	●●●	○
Baja batería	●●●	○	○
Apagado con la baja batería	●	○	○

Iconos:

● / ● / ● / ●	La luz del color correspondiente está encendida
●●	La luz azul sigue parpadeando dos veces
●●●	La luz azul parpadea rápidamente
●●●	La luz amarilla parpadea rápidamente
●●●	La luz roja parpadea rápidamente
●●●	La luz verde parpadea rápidamente
●●●	La luz verde está encendida a manera de respiración
○	La luz está apagada

ES

6. Parámetros

Nombre del producto
Modelo del producto
Ángulo de acción de inclinación
Ángulo de acción de rodillo trasversal
Ángulo de acción de rumbo
Peso

Carga máxima

Duración teórica de la batería

Tiempo de carga

Capacidad de batería

Voltaje de funcionamiento

Teléfonos móviles adaptables

Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
FeiyuMP01

+143° ~-147° (±3°)

+90.4° ~-199.7° (±3°)

360°

Alrededor de 683g (Excluyendo el trípode)

Alrededor de 520g (En el estado de equilibrio del centro de gravedad)

Alrededor de 11 Hours (En el estado de equilibrio del centro de gravedad)

Alrededor de 1.5 Hours (Carga rápida de 18W)

2200mAh

6,8 V-8,4 V

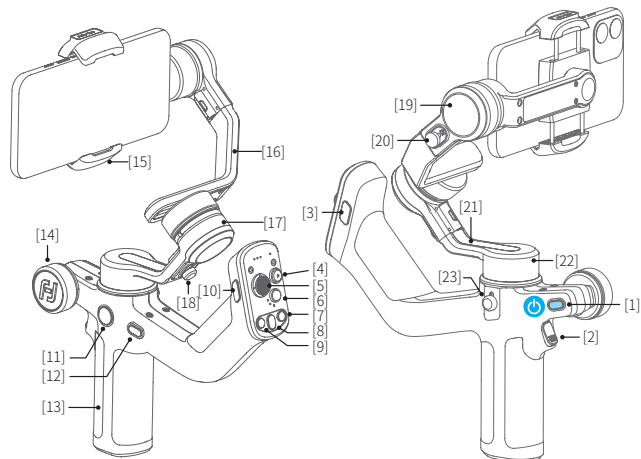
Teléfonos de las series de iPhone y Android (Rango de anchos disponibles para teléfonos móviles: 55 ~ 88 mm)

Lista de Paquete

SCORP-Mini P ×1, Trípode ×1, Cable de carga tipo C ×1, Instrucciones ×1

1. Panoramica

* Non include il telefono intelligente.



- [1] Pulsante di accensione
- [2] Pulsante di attivazione
- [3] Pulsante F2
- [4] Pulsante di arresto
- [5] Manopola di comando
- [6] Pulsante di modalità
- [7] Pulsante R
- [8] Pulsante di rotazione automatica
- [9] Pulsante L
- [10] Pulsante F1
- [11] Pulsante di commutazione di funzione della manopola
- [12] Pulsante FPV
- [13] Maniglia
- [14] Manopola multifunzionale
- [15] Supporto di telefono intelligente
- [16] Braccio trasversale
- [17] Albero trasversale del rullo
- [18] Blocco di motore trasversale di rullo
- [19] Albero di inclinazione
- [20] Blocco di motore d'inclinazione
- [21] Braccio verticale
- [22] Albero di sterzo
- [23] Blocco di motore di sterzo

Istruzioni dettagliate

Seguire la procedura riportata di seguito per sperimentare rapidamente le funzioni di base del prodotto. Per ulteriori funzioni si prega di consultare le istruzioni dettagliate per l'uso

<https://www.feiyu-tech.com/feiyu-scorp-mini-p/>



Scaricare l'App

Scansionare il codice QR per scaricare l'App, oppure cerca "Feiyu ON" nell'App Store o in Google Play.

* Requisiti di sistema: iOS 9.0 o superiore, Android 6.0 o superiore.



iOS

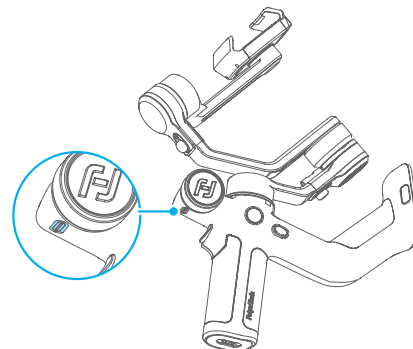


Android

2. Preparazione

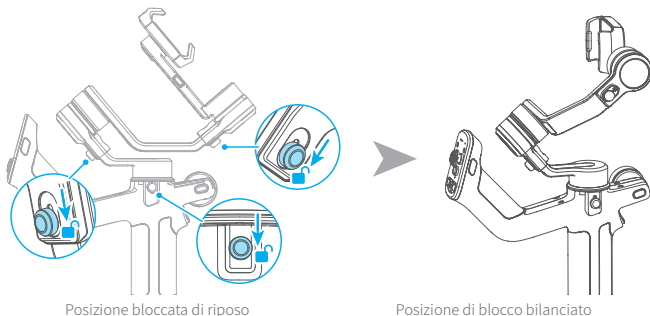
2.1 Ricaricare

Prima del primo utilizzo, si raccomanda di ricaricare completamente lo stabilizzatore. Usare il cavo Tipo-C per ricaricare rapidamente.



2.2 Espandere per bilanciare il blocco

La parte principale dello stabilizzatore è in posizione bloccata di riposo in fabbrica. Si prega di attivare separatamente i blocchi dei motori dei tre alberi in posizione di sblocco, regolare la posizione dei tre alberi in posizione di blocco bilanciato e quindi attivare separatamente i blocchi dei motori dei tre alberi in posizione di blocco per facilitare l'operazione successiva.



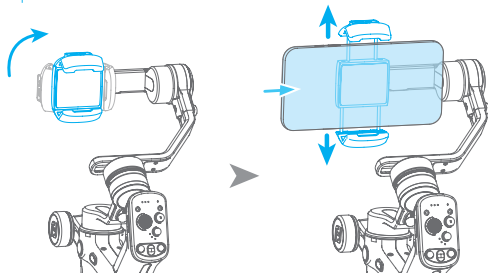
3. Installazione di telefono intelligente

Assicurare che siano state completate le operazioni descritte in "2. Preparazione" e che lo stabilizzatore sia in **posizione di blocco bilanciato**, si raccomanda di rimuovere la custodia di telefono intelligente prima dell'installazione.

Prendiamo ad esempio l'installazione di ripresa orizzontale:

- (1) Spegnerlo o ibernare lo stabilizzatore e portare il morsetto in posizione d'installazione per riprese orizzontali.
- (2) Aprire il morsetto del telefono intelligente e centrarlo in posizione.

Nota: lo stabilizzatore deve essere spento o ibernato prima di passare dall'installazione in orizzontale a quello in verticale.



IT

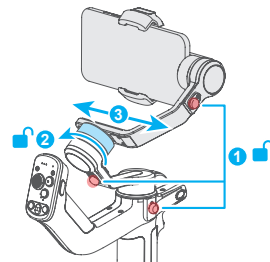
4. Regolazione del bilancio

Lo stabilizzatore deve essere bilanciato prima delle riprese. Lo stabilizzatore deve essere spento o messo a riposo durante il livellamento.



Video Didattico

- (1) Sbloccare i tre blocchi del motore ① e osservare la direzione di inclinazione del telefono intelligente.
- (2) Se il telefono intelligente è inclinato verso un'estremità, il centro di gravità è spostato verso l'estremità inclinata, quindi allentare la manopola di fissaggio ② e spostare il braccio trasversale ③ nella direzione opposta all'inclinazione fino a quando il braccio non è bilanciato orizzontalmente, cioè è stato livellato.
- (3) Serrare la manopola di fissaggio ②.



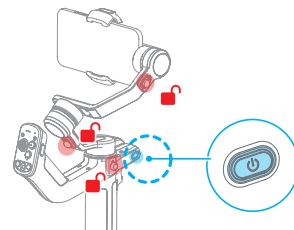
5. Funzionamento

5.1 Accensione/spengimento

Prima dell'accensione, assicurare che la regolazione del bilanciamento sia stata completata e sbloccare il motore a 3 alberi.

Se non si sbloccano tutti i motori, lo stabilizzatore entrerà in modalità a riposo. Sbloccare tutti e fare clic sul pulsante di accensione per risvegliare lo stabilizzatore.

Premere a lungo il pulsante di accensione e rilasciare quando sentire il segnale acustico per accendere/spengere il dispositivo.



5.2 Introduzione alla modalità seguita

PF: Seguire solo lo sterzo, senza la direzione d'inclinazione e rullo.

PTF: Seguire lo sterzo e l'inclinazione, senza il rullo

FPV: Seguire lo sterzo, l'inclinazione, e il rullo

Lock: Non seguono lo sterzo, l'inclinazione, e il rullo

FFW: Seguono lo sterzo, l'inclinazione, e il rullo trasversale rapidamente

5.3 Funzionamento dei pulsanti



Pulsante di accensione

Pressione prolungata:

Accensione/spengimento

Tocco singolo: Risveglio

Doppio tocco: Entra in modalità a riposo



Pulsante di modalità

Tocco singolo: Passare dalla modalità PF/PTF(Predefinito)/FPV(a turno)

Tocco cinque volte: Calibrazione orizzonte



Pulsante di attivazione

Tocco singolo: Tracciamento del volto

Doppio tocco: Ripristino

Triplo tocco: Entrare/uscire dalla modalità Autoscatto(l'albero di panoramica ruota di 180°)

Tieni premuto: Entra dalla modalità Lock (rilasciare per uscire)

Le impostazioni dei pulsanti possono essere modificate nell'App.



Manopola di comando

Spingere: Controlla il movimento degli alberi di inclinazione e sterzo.



Pulsante dello scatto*

Premere a metà corsa: Messa a fuoco (Feiyu ON App)

Tocco singolo (completamente): Avvia la registrazione/Interrompi la registrazione/Scatta una foto

Pressione prolungata (completamente): Passare tra fotografia/registrazione video (Feiyu ON App)

*Necessità di connettersi con smartphone.



Pulsante di rotazione automatica

Tocco singolo: Entra in modalità di rotazione automatica

Tocco singolo di nuovo:

- (1) Uscire dalla modalità di rotazione automatica (non sta ruotando)
- (2) Mettere in pausa la rotazione (sta ruotando)

IT



Pulsante L

Tocco singolo: Girare a sinistra in modo continuo

Tocco singolo di nuovo: Cambiare la velocità di rotazione (passare ciclicamente tra Lenta/media/veloce in modo ordinato, la velocità preimpostata è Media)

Attivo in modalità di rotazione automatica



Pulsante R

Tocco singolo: Girare a destra in modo continuo

Tocco singolo di nuovo: Cambiare la velocità di rotazione (passare ciclicamente tra Lenta/media/veloce in modo ordinato, la velocità preimpostata è Media)

Attivo in modalità di rotazione automatica



Pulsante F1

Doppio tocco: Entrare/uscire dall'album (App Feiyu ON)



Pulsante F2

Doppio tocco: Entrare in modalità FFW



Pulsante FPV

Tocco singolo: Entrare/uscire dalla modalità FPV



Manopola multifunzionale

Girare: (1)Controllo dell'angolo per lo sterzo, l'inclinazione, e il rullo trasversale
(2) Messa a fuoco /zoom elettronico

Impostare l'opzione di controllo corrente come opzione (1) o (2) tramite il pulsante di commutazione della funzione della manopola.



Pulsante di commutazione della funzione della manopola

Tocco singolo:

(1) Cambiare l'oggetto di controllo mentre controllare il movimento dei 3 assi (Inclinazione/Sterzo/Rullo).

(2) Passare alla messa a fuoco elettronica/allo zoom elettronico mentre controllare la messa a fuoco elettronica/lo zoom elettronico (App Feiyu ON)

Premere a lungo: Commutare le opzioni di controllo della manopola multifunzionale (movimento dei 3 alberi/ Messa a fuoco elettronica, Zoom elettronico).

- Per ulteriori informazioni sulle funzioni dei pulsanti, si prega di consultare Istruzioni dettagliate.

5.4 Indicatore

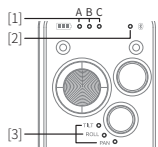
[1] Indicatore della batteria A/B/C

[2] Indicatore fotocamera/Bluetooth

[3] Indicatore di stato di seguire

TILT = Direzione di inclinazione
ROLL = Direzione di rullo trasversale
PAN = Direzione di sterzo

L'indicatore è acceso e significa che la direzione corrispondente segue il movimento della mano dell'utente.



Istruzioni per l'indicatore Bluetooth

Stato del Bluetooth	Indicatore
Bluetooth connesso	●
Bluetooth disconnesso	○
Disaccoppiamento del Bluetooth*	●●●

*Disaccoppia il Bluetooth: Premere Manopola di comando e tieni premuto, quindi toccare tre volte il pulsante di accensione.

Indicazione di stato di seguire

Modalità	Indicatore di stato di seguire		
	TILT	ROLL	PAN
Lock	○	○	○
PF	○	○	●
PTF	●	○	●
FPV	●	●	●
FFW	●●●	●●●	●●●
Rotazione automatica	●	●	●

Indicazione della batteria

Livello della batteria	Indicatore della batteria		
	A	B	C
Completa potenza	●	●	●
Livello alto della batteria	●	●	●●●
Livello medio della batteria	●	●●●	○
Bassa potenza	●●●	○	○
A bassa potenza, si spegne automaticamente	●	○	○

Altre indicazioni di stato

Stato	Indicatore della batteria		
	A	B	C
Riposo			
Inizializzazione in corso	●●●	●●●	●●●
Inizializzazione fallita	●●●	●●●	●●●
Aggiornamento in corso	Le luci verdi lampeggiano a turno		
Aggiornamento fallito	Le luci gialle lampeggiano a turno		

Icona:

● / ● / ● / ●	La luce del colore corrispondente è accesa
●●	La luce blu continua a lampeggiare due volte
●●●	La luce blu lampeggia rapidamente
●●●	La luce gialla lampeggia rapidamente
●●●	La luce rossa lampeggia rapidamente
●●●	La luce verde lampeggia rapidamente
	La luce verde respira
○	La luce è spenta

IT

6. Specifiche

Nome del prodotto
Modello del prodotto
Intervallo massimo di inclinazione
Intervallo massimo di rullo trasversale
Intervallo massimo di sterzo
Peso
Capacità di carico utile
Durata della batteria
Charging time
Batteria
Tensione di funzionamento
Telefono intelligente adattato

Feiyu SCORP-Mini P 3-Axis Handheld Gimbal for Smartphone
FeiyuMP01
+143° ~-147° (±3°)
+90.4° ~-199.7° (±3°)
360°
Circa 683g (escluso il treppiede)
Circa 520g (ben bilanciato)
Circa 11 ore (ben bilanciato)
Circa 1.5 ore (18W quick charge)
2200mAh
6.8V-8.4V
iPhone e telefoni Android (larghezza del telefono 55-88 mm)

Elenco degli imballaggi

Mainframe SCORP-Mini P ×1, Treppiede ×1, Cavo USB-C ×1, Manuale ×1

Notice

1. Make sure motor spinning is not blocked by external force when the product is power on.
2. The product DO NOT contact water or other liquid if the product is not mark waterproof or splash-proof. Waterproof and splash-proof product DO NOT contact sea water or other corrosive liquid.
3. DO NOT disassembly the product except marked detachable. It need send to FeiyuTech after-sales or authorized service center to fix it if you accidently disassembly and cause abnormal work. The relevant costs are borne by user.
4. Prolonged continuous operation may cause the product surface temperature to rise, please operate carefully.
5. DO NOT drop or strike the product. If the product is abnormal, contact Feiyu After-sales support.

Storage and Maintenance

1. Keep the product out of the reach of children and pets.
2. DO NOT leave the product near heat sources such as a furnace or heater. DO NOT leave the product inside of a vehicle on hot days.
3. Please storage the product in dry environment.
4. DO NOT overcharge or overuse the battery, otherwise it will cause damage to the battery core. If does not use the product for a long time, please charge it at least once within one month.
5. Never use the product when the temperature is too high or too low.

注意

1. 确保本产品开启过程及开启后，电机转动不受外力阻挡。
2. 请勿将本产品接触到水或其他液体。
3. 请勿拆卸产品整机，如不慎拆开导致工作异常，请寄回重新调试。由此产生的费用全部由客户承担。
4. 长时间持续工作可能导致产品表面温度升高，请谨慎操作。
5. 严禁摔落或碰撞，摔落或碰撞本产品，有可能使其损坏，导致工作异常。如出现摔落或碰撞导致工作异常，请及时联系售后。

存储和保养

1. 请将本产品存放在儿童及宠物接触不到的地方。
2. 禁止将本产品放在靠近热源（火炉或加热器等）的地方以及置于热天的汽车内。
3. 请在干燥的环境中存储。
4. 切勿过充、过放电池，否则将对电芯造成损害。长时间不使用时，建议至少充电1次/月。
5. 切勿在温度太高或太低的环境下使用本产品。

免责声明

感谢您选用本产品。本文所提及的内容关系到您的安全、合法权益及责任，请务必认真阅读，以及按照指导正确设置和使用本产品。不按照本文的说明和注意事项来操作，可能会给您和周围人带来伤害，损坏本产品或周围产品。

禁止任何用户的任何非法用途。用户将为购买和使用产品的一切行为负责。对于本产品，本公司不承担终端客户对本产品所有调试和使用当中的风险和责任（包括直接或间接或者第三方的损失）。我公司对于任何从非正常渠道获得或不明用途的产品，将不予任何服务。

注意

1. 製品の電源投入中および電源投入後に、モーターの回転が外力によって妨げられていないことを確認してください。
2. 本製品を水やその他の液体にさらさないでください。
3. 製品全体を分解しないでください。誤って分解して異常な動作をした場合は、再度デバッキングを行うので、ご返送ください。これによって生じる費用はすべて顧客が負担します。
4. 長時間稼働を続けると、製品表面の温度が上昇する場合がありますので、注意してご操作ください。
5. 本製品を落としたり、ぶつけたりすることは厳禁します。本製品を落としたり、ぶつけたりすると、破損して異常動作の原因となることがあります。落下や衝突により異常な動作が発生した場合は、速やかにアフターサービスにご連絡ください。

保管とメンテナンス

1. 本品は子供やペットの触れない場所に保管してください。
2. 本製品を熱源（ストーブやヒーターなど）の近くや暑い日に車内に置くことは禁止します。
3. 乾燥の環境で保管してください。
4. 電池を過充電したり、過放電したりしないでください。セルに損傷を与える原因となります。長期間使用しない場合は、月に1回以上充電することをお勧めします。
5. 温度が高すぎたり低すぎたりする環境で本製品を使用しないでください。

Hinweis

1. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehung nicht durch externe Kräfte blockiert wird, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
2. Das Produkt darf NICHT mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, wenn das Produkt nicht als wasserdicht oder spritzwassergeschützt gekennzeichnet ist. Das wasserdichte und spritzwassergeschützte Produkt darf NICHT mit Meerwasser oder anderen korrosiven Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
3. Demontieren Sie das Produkt NICHT, es sei denn, es ist als abnehmbar gekennzeichnet. Wenn Sie das Produkt versehentlich zerlegen und dadurch eine Störung verursachen, müssen Sie es zur Reparatur an den FeiyuTech-Kundendienst oder ein autorisiertes Servicezentrum schicken. Die entsprechenden Kosten sind vom Benutzer zu tragen.
4. Längerer Dauerbetrieb kann zu einem Anstieg der Produktoberflächentemperatur führen, bitte bedienen Sie vorsichtig.
5. Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und schlagen Sie nicht dagegen. Wenn das Produkt abnormal ist, kontaktieren Sie den Feiyu-Kundendienst.

Lagerung und Wartung

1. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
2. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Ofen oder Heizung usw.) oder an heißen Tagen in einem Auto auf.
3. Lagern Sie das Produkt bitte in einer trockenen Umgebung.
4. Überladen Sie den Akku NICHT und verwenden Sie ihn nicht zu oft, da dies zu Schäden am Akku führen kann. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, laden Sie es bitte mindestens einmal innerhalb eines Monats auf.
5. Verwenden Sie das Produkt niemals bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen.

Remarques

1. Assurez-vous que la rotation du moteur ne sera pas bloquée par une force externe lorsque le produit est mise sous tension ou après son démarrage.
2. NE PAS exposer le produit à l'eau ou aux autres liquides.
3. NE démontez PAS le produit sauf s'il est marqué démontable. Il doit être envoyé au service après-vente pour le réparer si vous le démontez accidentellement et causez un fonctionnement anormal. Tous les frais qui en découlent seront à la charge du client.
4. Un fonctionnement continu prolongé peut entraîner la hausse de la température superficielle du produit, veuillez manipuler avec prudence.
5. La chute ou la collision du produit peut l'endommager et provoquer un fonctionnement anormal. En cas de dysfonctionnement à cause de la chute ou collision, veuillez contacter le service après-vente Feiyu.

Stockage et Entretien

1. Gardez à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
2. NE laissez pas le produit à proximité d'une source de chaleur (four ou réchauffeur, etc.) ni le placez à l'intérieur d'un véhicule lors des journées chaudes.
3. Veuillez le stocker dans un environnement sec.
4. NE surchargez ni surutilisez la batterie, sinon cela endommagera le noyau de la batterie. Pendant une période de non-utilisation prolongée, il est recommandé de le recharger au moins une fois/mois.
5. N'utilisez pas le produit dans un environnement à température trop élevée ou trop basse.

Nota

1. Asegúrese de que el motor no esté bloqueado por una fuerza externa cuando el producto esté encendido.
2. El producto no entre en contacto con agua u otros líquidos.
3. No desmonte el producto. Debe enviarlo al servicio posventa de FeiyuTech o al centro de servicio autorizado para repararlo si lo desmonta accidentalmente y provoca un funcionamiento anormal. Los costes correspondientes corren a cargo del usuario.
4. El funcionamiento continuo prolongado puede hacer que la temperatura de la superficie del producto aumente; hágalo funcionar con cuidado.
5. No deje caer ni golpee el producto, lo que puede dañarlo y causar un funcionamiento anormal. Si el producto es anormal, comuníquese con el servicio posventa de Feiyu.

Almacenamiento y Mantenimiento

1. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.
2. No deje el producto cerca de fuentes de calor como un horno o calentador. No deje el producto dentro de un vehículo en días calurosos.
3. Almacene el producto en un ambiente seco.
4. No sobrecargue ni use en exceso la batería, de lo contrario dañará el núcleo de la batería. Si no usa el producto durante mucho tiempo, cárguelo al menos una vez en un mes.
5. No use nunca el producto cuando la temperatura sea demasiado alta o demasiado baja.

Fare attenzione

1. Assicurarsi che la rotazione del motore non sia bloccata da forze esterne durante e dopo l'apertura del prodotto.
2. Non toccare questo prodotto con acqua o altri liquidi.
3. Non smontare l'intero prodotto. Se viene smontato accidentalmente, con conseguente funzionamento anormale, si prega di rimandarlo indietro per un nuovo debugging. Tutte le spese che ne derivano sono a carico del cliente.
4. Il funzionamento continuo per lungo tempo può causare l'aumento della temperatura della superficie del prodotto, si prega di operare con cautela.
5. È severamente vietato cadere o scontrarsi con il prodotto, il che potrebbe danneggiarlo e causare un funzionamento anormale. In caso di funzionamento anormale causato dalla caduta o dalla collisione, si prega di contattare il dipartimento post-vendita in tempo.

Conservazione e manutenzione

1. Si prega di tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
2. È vietato mettere il prodotto vicino alla fonte di calore (stufa o riscaldatore, ecc.) e in macchina nei giorni caldi.
3. Conservare in un ambiente asciutto.
4. Non sovraccaricare o scaricare la batteria, altrimenti si danneggia la cella della batteria. Quando non si usa per molto tempo, si raccomanda di caricare almeno una volta al mese.
5. Non usare questo prodotto in un ambiente con una temperatura troppo alta o troppo bassa.

FCC regulatory conformance:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.



Website/ 官网



Facebook



Youtube



Twitter



Instagram



WeChat/ 微信



Weibo/ 微博



Tik Tok/ 抖音

This document is subject to change without notice.

说明书内容如有更新，恕不另行通知。

マニュアルの内容は、予告なしに更新される場合があります。

Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Le contenu du manuel peut être modifié sans préavis.

Este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

Il contenuto del manuale è soggetto ad aggiornamenti senza preavviso.



Warranty Card / 售后服务卡

Product Model

产品型号

Serial Number

序列号

Purchase Date

购买日期

Customer Name

客户姓名

Customer Tel

客户电话

Customer Email

客户邮箱

Warranty:

1. Within one year from the date of selling, the product is malfunctioning under normal due to non-artificial reasons.
2. The malfunction of the product is not caused by artificial reasons such as unauthorized disassemble or conversion or addition.
3. The buyer is able to provide the certificate of maintenance service: the warranty card, the legitimate receipts, invoices, or screenshot of purchasing.

The followings cases are not included under the warranty:

1. Unable to provide legitimate receipt and warranty card with buyer's info.
2. The damage caused by human or irresistible factor.

More details about after-sales policy, please refer to after-sales page on website:

<https://www.feiyu-tech.com/service>

* Our company reserves the right of final interpretation on the above-mentioned after sales terms and limitations.

保修范围:

1. 自购买之日起，产品主体在 1 年内，产品在正常使用情况下出现非人为的性能故障。
2. 无擅自拆机、无擅自改装或加装产品、其它非人为引起的故障。
3. 可提供保修服务凭证：保修卡，正规发票，单据或购买截图。

以下情况不在保修范围内：

1. 不能提供正规购买凭证和填写详细信息的保修卡。
2. 人为或不可抗因素造成的损害。

更多保修细则以售后政策为准：<https://www.feiyu-tech.cn/service>

* 本公司保留对上述售后条款和限制进行最终解释的权利。

QUALIFIED
CERTIFICATE
合格证

Checker
检验员

Production Date
生产日期





Manufactured by/Hergestellt von/Fabricant/Fabricado por/Produttore:

Guilin Feiyu Technology Incorporated Company

制造商: 桂林飞宇科技股份有限公司

Website/Website/Site Web/Sitio web/Sito web: www.feiyu-tech.com 网址: www.feiyu-tech.cn

E-mail/ 邮箱 /E-Mail/Courriel/Correo electrónico/E-mail: support@feiyu-tech.com

Tel/Telefon/Tél./Teléfono/Telefono: +86 773-2320865 电话: 400-990-6118 (仅限大陆地区拨打)